

CHIL 3005 漢語音韻學 (3,2,1) (C)
Chinese Phonology

本科旨在於指導學生學習漢語各個時期的聲、韻、調系統及其發展的規律，以提高閱讀古書和研究古典文學、文獻的能力，並為在漢語語言學方面的進一步研究，奠定良好的基礎。

This course is designed to familiarize students with knowledge of the initials, the finals and the tones of the Chinese language in its various stages of development, so that they may be able to comprehend historical phonology through the schemes of the language. Theory and practice should be equally emphasized to equip students not only with the knowledge of phonology, but also with the ability to study and appreciate classical literature more intelligently.

CHIL 3006 中國傳記文學（古代文學） (3,2,1)
Chinese Biographic Literature
(Classical Literature)

本科旨在加強學生對於傳記體文學的認知，包括傳記文學的各種特色，對其紀實性、藝術性、表現手法、主題思潮或各種藝術技巧加以考察，並通過選讀著名傳記文學著作引發學生興趣，加深理解。

This course is designed to deepen students' understanding of biographic literature. The relevance to real life, the aesthetics, the styles of presentation, as well as the themes and writing techniques will be investigated. Through selected reading of representative biographic works, students' interest will be kindled and understanding of the course will be enhanced.

CHIL 3007 中國古典小說 (3,2,1)
Classical Chinese Fiction

本科旨在使學生了解中國古典小說的發展及各期作品的特殊形式，並培養學生分析、鑑賞作品的能力。

This course is concerned with the historical development and various genres of classical Chinese fiction, with the purpose of cultivating the students' ability in literary analysis and appreciation.

CHIL 3015 詞曲選 (3,2,1) (P)
Selected Chinese Lyrics and Songs

本科旨在培養學生對詞曲的興趣，閱讀、欣賞和寫作等的能力，提高學生文學修養，助長個人心智發展。

This course is intended to cultivate students' interest in *ci*-poetry and *qu*-poetry and enhance their capabilities of reading, analysing, and writing Chinese poetry. Students are thereby trained to achieve a higher goal in literary studies and in intellectual growth.

CHIL 3016 中國史傳文選讀 (3,2,1) (C)
Selected Readings in Chinese
Historical Writings

本科將選讀一或兩部文藝價值較高的史學著作，如《左傳》、《史記》或《漢書》等，從文學審美角度探討傳統歷史文化；提高學生理解史傳文學之歷史人物形象、敘事風格、審美意識和文學表現技巧等課題；並更進一步認識中國傳統史學和文學、歷史和中國傳統小說之關係。

This course will select one or two historical masterpieces of high literary value such as *Zuo Zhuan*, *Shiji* and *Hanshu*. It will study historical culture from aesthetical perspectives and provide students with a better understanding of historical characters, narrative styles, aesthetical consciousness and literary expression skills as found in the historiographical canons. It will further look into the relations between traditional historiography and literature, history and traditional novels.

CHIL 3017 中文創意寫作法 (3,2,1)
Creative Writing in Chinese

本科旨在向學生介紹寫作與寫作教學的樂趣和有效的方法，提高學生對寫作及寫作教學的興趣與能力。

This course aims at introducing students to creative writing and the effective ways in teaching creative writing.

CHIL 3025 香港文學對話 (3,2,1) (P)
Cross-cultural Dialogue: Hong Kong
Literature and the World

本科通過向學生介紹香港文學發展的軌跡與成就，呈現香港文學與政治社會及世界重要文藝思潮之間的對話，旨在使學生對香港文學有更深刻的認識。

This course gives students a panoramic view of the development of Hong Kong literature. The relationship between Hong Kong literature and society is examined. Special attention is also given to the discussion of the relationship between Hong Kong literature and the world literary trend. Students' understanding of classical Hong Kong literature will be enhanced through the study.

CHIL 3026 現代中文小說寫作 (3,2,1) (P)
Modern Chinese Fiction Writing

本科目通過理論講授、小說名著討論與創作實踐，提高學生對現代小說的欣賞能力及寫作能力。

This course aims to enhance students' capability of appreciation of fiction and provide training in actual creative writing of modern fiction.

CHIL 3027 現代中文散文寫作 (3,2,1) (P)
Modern Chinese Prose Writing

本科目旨在使學生能創作文字通順、結構嚴密的現代散文。

This course is designed to enhance students' ability to write fluent and well-structured prose.

CHIL 3035 公務及廣告文書寫作 (3,2,1)
Business and Advertisement Writing

本科目旨在提高學生日常公務及廣告文書的寫作能力，從理論到實踐，均能達到專業水平，以供日常生活、職業及公務之所需，以應商業推銷、文書溝通及宣傳之所需。

This course is intended to train and consolidate students' skills in business and advertisement writing, aiming to achieve a professional level both in theory and in practice, in order to meet the needs for practical use in daily life and business life.

CHIL 3036 中國文學與自然生態 (3,2,1)
Chinese Literature and Natural Ecology

本科旨在使學生重新認識文學和自然生態、綠色環保等關係，從生態視角去理解文學中的自然生態書寫，加強學生對文學遺產中的生態描寫、自然環境、地理景觀和人文環保等課題的認知。

This course aims at guiding students to rethink the relationship among literature, natural ecology and environmental protection. The study of writings on nature in literary texts from ecological perspectives can deepen students' understanding of issues such as ecological writings, the natural environment, geographical landscapes and environmental protection.

CHIL 3037 中國文學與流行文化 (3,2,1)
Chinese Literature and Pop Culture

本科目旨在讓學生能更深一層認識文學與流行文化之間的多元互動關係，探討文學對各種流行文化的影響，加深學生對文學和流行文化的全面了解。

This course is designed to enhance students' ability to understand the multi-interactive relationships between art and pop culture; to study the influence of art on various forms of pop culture and deepen students' understanding of literature and pop culture.

CHIL 3045 香港中文流行歌詞概論 (3,2,1)
Introduction to the Study of Hong Kong
Popular Chinese Lyrics

本科專為對中文流行歌詞感興趣的同學而設，旨在通過歌詞賞析培養學生從文學及文化等不同角度鑑賞流行歌詞的能力。

This course is designed for students who are interested in Chinese popular lyrics. It enhances students' ability to appreciate and analyse popular lyrics from literary, cultural and other perspectives.

CHIL 3046 中國文學中的情慾世界 (3,2,1)
Love and Eros in the World of
Chinese Literature

本科旨在向學生介紹中國文學作品對人類情慾的描寫並探討此類文學作品中所涵蓋的精神與愛慾的呈現方式。